

PARISH OF OUR LADY OF GUADALUPE

LAKEWOOD, NEW JERSEY 08701

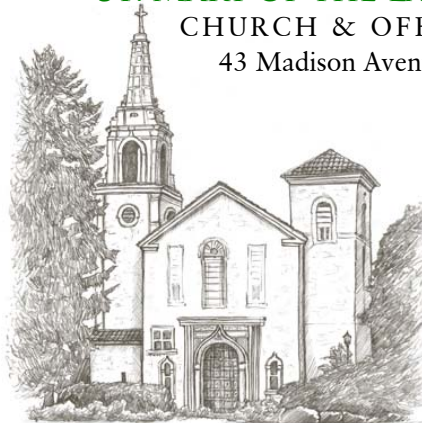
SEVENTH SUNDAY OF EASTER - MAY 21, 2023

One Parish Family with three sites for worship...



ST. ANTHONY CLARET (SAC)

780 Ocean Avenue



ST. MARY OF THE LAKE (SML)

CHURCH & OFFICE

43 Madison Avenue



HOLY FAMILY CHURCH (HF)

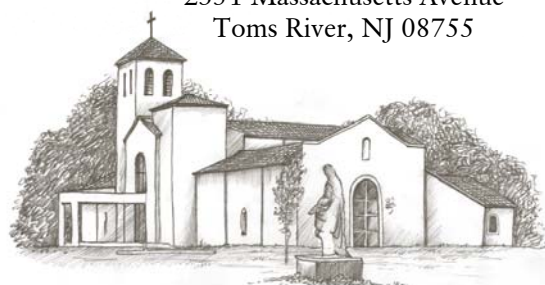
1139 East County Line Road

WELCOME
BIENVENIDOS
WITAMY

CEMETERY & MAUSOLEUMS

2351 Massachusetts Avenue

Toms River, NJ 08755



PARISH OFFICE

Phone

732-363-0139 / 732-367-8486

Fax

732-367-8804 / 732-367-0460

Email

Parish@olglakewood.org

SML OFFICE HOURS / SAC HORARIO DE OFICINA

SML: Monday-Friday,
9:00 am - 12:00 noon &
12:30 pm - 4:00 pm

SAC: Lunes a Viernes,
1:00 pm - 5:00 pm

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA / MSZA ŚWIĘTA

HOLY FAMILY

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL
4:00 pm (*English / Inglés / Angielski*)

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
8:00 am (*English / Inglés / Angielski*)
12:30 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)
3:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

ST. ANTHONY CLARET

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL
5:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
10:30 am (*Spanish / Español / Hiszpański*)

ST. MARY OF THE LAKE

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
9:30 am (*Polish / Polaco / Polski*)
11:30 am (*English / Inglés / Angielski*)

DAILY / DIARIA / W TYGODNIU

St. Mary of the Lake - 9:00 am
Mon.-Sat. / Lunes a Sábado / Poniedziałek-Sobota
(*English / Ingles / Angielski*)

7:30 pm Thursday / Jueves / Czwartek
(*Polish / Polaco / Polski*)

St. Anthony Claret - 7:00 pm
Martes a Viernes / Tuesday-Friday / Wtorek-Piątek
(*Spanish / Español / Hiszpański*)

CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Guilherme Andrino, S.V.D., *Pastor*

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D.,

Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D

Rev. Jan Pastuszcak, S.V.D.

Deacon Víctor Gómez

Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net

Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net

Deacon Jim McGrath

Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com

Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:

732.363.0139 Ext. 412 fromprep@olglakewood.org

CONFESSIONS / CONFESIONES / SPOWIEDŹ

ST. ANTHONY CLARET:

Saturday, Sábado, Sobota: 4 –4:45PM

(English & Spanish / Inglés y Español / Angielski i Hiszpański)

ST. MARY OF THE LAKE:

THURSDAY, JUEVES, CZWARTEK: 3:30-4:30PM

(ENGLISH & POLISH / INGLÉS Y POLACA / ANGIELSKI I POLSKI)

Friday, Viernes, Piątek: 8AM

(English & Spanish / Inglés y Español / Angielski i Hiszpański)

MINISTRY TO THE SICK / MINISTERIO A LOS ENFER- MOS / SŁUŻBA CHORYM

Please call the rectory / Por favor llame a la rectoría /
Zadzwoń na plebanię



**FOR INFORMATION /
PARA MÁS INFORMACIÓN / INFORMACJA:**
Website/página de web / internetowej :
<https://olglakewood.org/>

Facebook / Facebooku
[https://www.facebook.com/
@ourladyofguadalupelakewood/](https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupelakewood/)

Instagram
[@OLGLakewoodNJ](https://www.instagram.com/OLGLakewoodNJ)

Twitter
[@OLGLakewoodNJ](https://twitter.com/OLGLakewoodNJ)

Youtube
[https://www.youtube.com/channel/Our lady of
Guadalupe parish NJ](https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ)

PRAYERS /ORACIONES / MODLITWY

**Those who are sick and shut-in / Los que están
enfermos y encerrados / Ci, którzy są chorzy i
zamknięci**

Michael & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch;
Eva Uyar; Frances Szala; Cecilia D'Agostin; George Huss;
Mary Anne Grandinetti; Patricia Kerod; Maggie Wright;
Kathleen Pinto; Lavina Gelpi; Helen Fertitta; John Kerod;
Louis Gelpi; DeMaris Miranda; Anthony DeVito; Marty
Rozensweig; Tom Lorenc; Marie Bohacik; Anna & Juan
Rivera; Ken & Natalie; Sister Gloria Barone; RTF; Kevin
Bain; Julianna Doerr; Joseph Paci; Mary Ann Conti; Ryan
Ruane; Nikolas Picchieri; Linda Conover; Joseph and Jer-
ry DeMartinez; Milania Jayda Rodriguez; Hanna
McCabbe; Jane Rose; Frances Ierubino; Lydia Digioia;
Jack McElhinney; John Corney; Bobby, Jack, Silvia Rudel,
Marc Ribaudo, Shtjefen Gjoni, Cathy, Grace and Ann
Marie Ziadie, Donna McKenna, Janet Manfredi, Linda
Mann

**We pray for all the deceased of our parish family /
Por todos nuestros difuntos / Modlimy się za
wszystkich zmarłych z naszej parafialnej rodziny**

Vincenza Ilardo, Joseph and Mildred Oates, Anna Brown-
er, James Shaffer, Victor Cabrera Garcia, Mark Prete,
Emil Sapphire, Liborio "Ben" La Delia, David Gonzalez
Mendez, Loretta Giacomiazio, James Stefanic, Dolores
Rivera, Pedro Perez, Eddie Nelson Mendez, Blanca
Gueho, Theresa Flannigan, Richard Frey, Catherine
Fratini, Eliza Bittman, Robert Kirchgessner, Margaret
Coen, Hilda Miceli, Dominique Fabrizio, Charles Risner,
Joanne Viola, Elvene Clements, Joan and Daniel Fine,
David Horvath, Margaret McNulty, Carol Munt, Marga-
ret Rinaldi, Phyllis Corvino, Patrick Dillon, Nicole Werlin
Fuentes, Theresa Dazzo, Andrea Kahl, Paula Montorio,
Marie Callaghan, Lawrence Digioia, Juana Casado,
Dolores Riello, Theresa Vazquez Ramirez, Luis Lopez

Those serving in the Armed Forces:

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro;
Luiz Maurina; Colleen McEntegart



INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the Parish giving image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a bank routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTtIfA>



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / INTENCJE MSZALNE

Monday / Lunes / Poniedziałek, May 22

9:00 am Poor Souls in Purgatory

Tuesday / Martes / Wtorek, May 23

9:00 am + Rose Tirone, + Rosemary Murphy,
+ Theresa Dazzo

7:00 pm + Por todos nuestros difuntos

Wednesday / Miércoles / Środa, May 24

9:00 am + Angel Sostre, + Paula Montorio

7:00 pm + Por todos nuestros difuntos

Thursday / Jueves / Czwartek, May 25

9:00 am + Joan Pearson

7:00 pm Por todos nuestros difuntos

7:00 pm Nie Ma Mszy

Friday / Viernes / Piątek, 26

9:00 am + Catherine Colangelo

7:00 pm Por todos nuestros difuntos

Saturday / Sabado / Sobota, May 27

9:00 am + Evelyn Behrendt

4:00 pm + Amelita Marquez, + Kevin Glass,
+William Bruno, + Lawrence Digioia

5:00 pm + Por todos nuestros difuntos

Sunday / Domingo / Niedziela, May 28

8:00 am + Edna Torchnia, + Ronald Hyland

9:30am + + Maria Rzemień, + Jadwiga Jadach,
O Boże Błogosławieństwo dla młodzieży która
przyjęła sakrament Bierzmowania .

10:30 am Por todos nuestros difuntos

11:30 am + Rosa Ponce

12:30 pm Por todos nuestros difuntos

3:00pm Por todos nuestros difuntos

WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / CZYTANIA NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Readings for the week of May 21, 2023

Ascension, Ascensión, Wniebowstąpienie: Acts 1:1-11;
Ps 47:2-3, 6-7, 8-9; Eph 1:17-23; Mt 28:16-20

7th Sunday, 7^o Domingo, VII Niedziela

Acts 1:12-14; Ps 27:1, 4, 7-8; 1 Pt 4:13-16; Jn 17:1-11a

Monday, Lunes, Poniedziałek: Acts 19:1-8; Ps 68:2-3ab,
4-5acd, 6-7ab; Jn 16:29-33

Tuesday, Martes, Wtorek: Acts 20:17-27; Ps 68:10-11, 20-21; Jn 17:1-11a

Wednesday, Miércoles, Środa: Acts 20:28-38; PS 68:29-30, 33-35a, 35bc-36ab; Jn 17:11b-19

Thursday, Jueves, Czwartek: Acts 22:30, 23:6-11; Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 9-10, 11; Jn 17:20-26

Friday, Viernes, Piątek: Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19

Saturday, Sábado, Sobota: Acts 28:16-20, 30-31; Ps 11:4, 5 and 7; Jn 21:20-25

El Cristo Resucitado

The Risen Christ
zmartwychwstały
chrystus

**SAVE THE DATE /
RESERVA LA FECHA / ZAPAMIĘTAJ**

FEAST OF THE ASCENSION OF JESUS INTO HEAVEN

Sunday, May 21 (regular Mass Schedule)

The Conference of Catholic Bishops of the United States
transferred the Solemnity of the Ascension of Our Lord
Jesus Christ from Thursday to Sunday, May 21

"LOVE THY NEIGHBOR"

SVdP Raffle ticket sales, May 20-21, 2023

SVDP VINCENT'S LEGACY FURNITURE WAREHOUSE SALE
May 20-21, 2023

VIGILIA DE PENTECOSTES

May 27, 2023 6pm @HFC

MEMORIAL DAY MASS AND PARADE

May 29th 9 am

Office closed

PARISH FIRST COMMUNION

Saturday, June 10th Holy Family

BLUE CLAWS

June 24, 2023

glorified ON EARTH



PARISH JOURNAL

SACRIFICIAL GIVING

The Sunday Collection for May 6 & 7

Sat. 4 pm Mass HF	\$	841.00
Sat. 5 pm Mass SAC	\$	1,486.00
Sun. 8 am Mass HF	\$	747.00
Sun. 9:30 am Mass SML	\$	1,110.00
Sun. 10:30 am Mass SAC	\$	2,677.00
Sun. 11:30 am Mass SML	\$	865.00
Sun. 12:30 pm Mass HF	\$	2,271.00
Sun. 3 pm Mass HF	\$	1,445.00
SML Daily Mass 9 am	\$	37.00
SAC Daily Mass 7 pm	\$	752.00
Other Collections—All Churches		
Online Contributions	\$	825.00
Fuel and Maintenance	\$	2,840.00
Candles	\$	221.00
Total	\$	16,117.00

Thank you for your continued support & generosity!

SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS

- May—Father's Day (anytime in the month)
- Today, May 21—Catholic Communications
- June 4—St. Vincent de Paul Society

Please checks payable to: *Parish of Our Lady of Guadalupe*

Monday, May 22 to Sunday, May 28

Available :

Bread and Wine,
Sanctuary Light at SML, SAC, & HF, Vigil Lamp at the
Blessed Mother, Saint Joseph and Sacred Heart Altars

MEMORIAL DAY MASS

at St. Mary of the Lake Church
Monday, May 29 at 9:00 AM

Mass will be offered in remembrance of all who died in the line of duty. You are cordially invited to join us for this special liturgy. Then come and join us for the Memorial Day Parade at 10:15am. The parish office will be closed that day.



America's favorite past time is back. Come join us for a night of community, singing, fireworks and some homeruns.

Our choir will be singing the National Anthem, we will honor our altar servers and we invite you all for a CLAWsome night on Saturday, **June 24th**.

Tickets are \$13 for children/ adults. Food, beverages and games are available, for purchase. Thank **YOU** for supporting **YOUR** parish. Start time: **7:00 pm** For tickets or info: Call Cori at 732-363-0139 ext. 409

WEEKLY REFLECTION FROM OUR PASTOR

"Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit!"

Dear Brothers and sisters,

Today we celebrate the feast of the Ascension of our Lord Jesus Christ. Traditionally, this Solemnity is celebrated on Thursday of the 6th Sunday of Easter, but in most of the dioceses in the US just like ours, it is moved to the 7th. Sunday of Easter to ensure greater participation among the congregation.

The Feast of the Ascension of our Lord Jesus Christ teaches us that, at the end of a life lived in love and self-giving, there is an eternal life, in communion with God. The Ascension of the Lord shows us the "return" of our Lord to the Father. It also points out that He left us his testimony and now, we, his followers, must continue to carry out God's project for the world.

The Gospel presents the final meeting of the risen Jesus with his disciples, on a mountain in Galilee. The community of disciples, gathered around the risen Jesus, recognizes him as their Lord, adores him and receives from him the mission of continuing the witness of the "Kingdom" in the world.

Jesus will always be with the disciples, "until the end of the age". Jesus will always be with his Church, accompanying the community of disciples on their journey through history, helping them to overcome the crises and difficulties along the way.

Jesus' ascension is a preparation for the coming of the Holy Spirit that we will celebrate next week with our Feast of Pentecost.

I want to congratulate our confirmands who received the sacrament of Confirmation last Thursday, May 18th. Also, I want to say thanks to all who have been part of our Religious Education program. I cannot believe how time passes so fast. Last year by this time I was still recruiting teachers for Religious Education. By the grace of God many of our parishioners answered God's call and we have been having a great year. I cannot mention all the names here, it would take the entire bulletin. There is an African proverb: "it takes a village to raise a child", meaning that the entire village is responsible for the care of the children. I want to say: "it takes a parish to teach our children". Yes, it starts at home with the parents, then everyone in the church is responsible for forming our children. As Jesus tells us today: "Go, therefore, and make disciples of all nations". We could rephrase it: "Go, therefore, and teach my children what you have learned".

Please pray for me and be sure of my prayers for you always.

In all kindness your brother in the Lord
Fr. Guilherme A. Andrino, SVD



WISH LIST



Dear Parishioners,
I want to take a look again at the small and big projects that are going on in the Parish to improve the different facilities.

Thank you to all those who have so generously collaborated and contributed to support the parish through your special gifts. Because of your past generosity we have been able to accomplish many wonderful improvements at all of our church locations. From the beginning of our Wish List campaign until now we have received approximately \$50,000. towards the projects listed in our past bulletins.

We have accomplished these projects:

- The Bells at all the Churches
- Security Cameras (SML & SAC)
- Streaming Mass Equipment
- the Roof, (SML)
- the Bell Tower (SML)
- the St. Joseph Alcove (SML),
- OLG Picture Portrait HF

Some parishioners gave money toward other things that we needed to address so we have also been able to:

- Update the phone system (SAC)
- Emergency lights and electrical work, and other Fire Marshall required repairs (SAC)
- Demolition of the old Knights of Columbus Hall (SAC)

We are very grateful for those who are willing to donate. Now we have new and some bigger projects and we can go forward together to accomplish them.

Below I have included some of the items & projects that require attention now. You can donate to any of these items / projects- through a partial donation *OR* in full. Thank you for your support and generosity.

Parish Needs: Cost

- Processional Canopy for each location \$2,518.
- Sound System Equipment \$25,000 SML / 13,000 SAC
- Parking Lot repaving for each location. \$200,000.
- Light Post Parking Lot (SAC) \$5,000
- New Parish Signs (3 Sites) \$50,000

If you would like you can check out our Wish List on Amazon.



PARISH COMMUNITY

Religious Education
Educación Religiosa
Edukacja Religijna



Congratulations to all our Confirmandi



ATTENTION: NO REGISTRATIONS FOR THE

MONTH OF MAY— June 12th to 15th we are accepting registrations for new students and students who have been away and are returning. You must bring the student's birth certificate and baptismal certificate. **OR June 19th—22nd** we will take more re-registrations for the students who are already in program and didn't register for next year in the last 2 months.

The CCD office is located in Holy Family, by the Community Center entrance. The hours are Monday through Thursday from 2pm to 7:30pm. For any questions regarding to CCD please stop by Holy Family. 732-363-0139 ext. 232

May 21 – Ascension of the Lord

A Vocation View: "Go and make disciples of all nations!" Our lives must proclaim the Truth that comes to us from Christ, embrace the call to be a witness of Christ to the ends of the world!



**DIVINE WORD MISSIONARIES and
SISTER SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321**

NEW HOPE TEEN GROUP

The NEW HOPE YOUTH GROUP will be meeting on June 9, Friday from 7:00-9:00. We are blessed and grateful for the monthly meetings on the 2nd Friday of the month at the white chapel at the Holy Family campus. It is a chance to encounter Jesus through each other! All are welcome!!

Love Thy Neighbor"

Saint Vincent de Paul of Our Lady of Guadalupe is holding a Raffle

Drawing Friday, June 21, 2023.

All proceeds go to the Food Pantry. We will be selling tickets after all masses beginning on May 20th and 21st at all 3 churches. You Got To Be In It To Win It!!!

Drawing Friday, June 21, 2023.

Tickets are \$10.00 and there will be 13 prizes in all:

- 1st Prize \$5,000.00
- 2nd Prize \$1500.00
- 3rd Prize \$1000.00

4th Prize There will be 10 Prizes of \$250.00

Winner need not be present.

If all tickets aren't sold, prizes will be based on 50% of the proceeds.

Tickets can be purchased by contacting Pat Rainer 732-300-8288. If you can help us sell tickets, please contact me.

Dear Parishioners,

Thank you to everyone that has already made their donations for Our Lady of Guadalupe Parish and to those that have recently offered to help. We have the same goal as last year.

Our Goal: \$50,000.00

Pledged so far: \$17,604.00 (35% of Goal)

Paid: \$15,780.60 (32% of Goal)

Total Donors: 133

Total Gifts: 146

Average Gift: \$120.58

ACA 2022 Performance Comparison as of May 8 2022

ACA 2022 Pledged: \$23,031.00 (46% of Goal)

ACA 2022 Donors: 163

ACA 2022 Average Gift: \$130.86



LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS

We are always in need of more Lectors and Eucharistic Ministers, whether to read or help distribute Holy Communion at Mass, or to bring to those who are homebound, in the hospital, or in a nursing home. If you can help out, please contact the parish office.

**GO AND SPREAD THE
GOOD NEWS!**

PROMISE TO PROTECT /PLEDGE TO HEAL

THE DIOCESE OF TRENTON is committed to the initiatives outlined in the U.S. Bishops' Charter for the Protection of Children and Young People and to its own policies and guidelines in regard to the reporting and investigation of sexual abuse allegations involving minors.

If you have been sexually abused as a minor by a member of the clergy or anyone representing the Catholic Church, or if you know of someone who was, you can report that abuse through the diocesan **ABUSE HOTLINE: 1-888-296-2965** or via e-mail at **abuseline@dioceseoftrenton.org**

The Diocese of Trenton reports any allegations of sexual abuse to the appropriate law enforcement agencies. Anyone with an allegation is also encouraged to provide that information to local law enforcement authorities.

OUTREACH

Saint Vincent de Paul Society (SVdP) Food pantry
hours: 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday.



Saint Vincent de Paul Food Pantry Could use **BI-LINGUAL VOLUNTEERS** on Thursdays from 9:30 am to 12:30 pm. We can also use help on Monday at 10 AM and Friday at 12 PM with unloading supplies and stocking shelves. If you can help please **contact Nancy at 732-275-7199.**

You can drop off Food donations in the bin when you go to Mass or at the Pantry (trailer's in the Lower parking lot at Saint Mary's Church) on Thursday or Saturday between 9:30am and 12 Noon. Please consider donating the following items, **rice, tuna fish, dried beans, peanut butter, canned salmon, and chicken, coffee,** (All cleaning items are appreciated as well.) You can drop these items off in the bin when you go to Mass or at the pantry on Thursday and Saturday between 9:30 and 12 Noon. **For those seeking financial aid help is here for Rent and Utilities!!! Call the SVDP Hotline for assistance, 732-534-9375 or visit us at the pantry on Mondays from 2-4 pm.**

CATHOLIC CHARITIES: To obtain information about The Homeowners Assistance Fund click on: <https://njerma.com/CatholicCharitiesandRecycle-America> offer a new service. To schedule a pickup, please call 609-906-0004 or email racworld2015@gmail.com.

Catholic Charities provides assistance with food, housing, drug addiction, domestic violence, and immigration services. In addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services. If you know a parishioner needing help, please contact us at <http://www.catholiccharitiestrenton.org> or call 800-360-7711.

HORARIO DE DISPENSA DE COMIDA:

Jueves y Sábado, 9:30 AM - 12:30 PM

En: Parqueadero Santa María de Lago.

La La Sociedad San Vicente de Paúl está buscando bilingüe voluntarios para ayudar en la dispensa los jueves. También podemos usar ayuda los lunes a las 10 am y los viernes a las 12 pm con la descarga de comida y poner en el estantes. Si puede ayudar, llame a Nancy al 732-275-7199.

Para aquellos que están buscando ayuda con su Renta y utilidades: La Sociedad St. Vincent DePaul está aquí para ayudarles. **Llame a la línea directa de SVDP para obtener ayuda, 732-534-9375 o visítenos en la dispensa el jueves de 9:30 a 12:30.**

A partir del lunes 1 de mayo, estaremos ayudando con ayuda financiera los lunes de 2 a 4 de la tarde.

Donaciones de alimento: Apreciamos todo el apoyo generoso. Puede entregar durante las misas, o en la oficina de Santa Maria deLago (9am-4pm) Necesitamos arroz, atun, frijoles secos, jabón, salmón y pollo en lata, café. Se agradecen las donación monetarias.

REFLEXIÓN SEMANAL DE NUESTRO PASTOR

“¡Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo!”

Queridos hermanos y hermanas,

Hoy celebramos la fiesta de la Ascensión de nuestro Señor Jesucristo. Tradicionalmente, esta Solemnidad se celebra el jueves de la sexta semana de Pascua, pero en la mayoría de las diócesis de los EE. UU. como la nuestra, se traslada al Séptimo Domingo de Pascua para lograr una mayor participación entre los feligreses.

La fiesta de la Ascensión de nuestro Señor Jesucristo nos enseña que, al final de una vida vivida en el amor y la entrega, hay una vida eterna, en comunión con Dios. La Ascensión del Señor nos muestra el “regreso” de nuestro Señor al Padre. Señala también que Él nos dejó su testimonio y ahora, nosotros, sus seguidores, debemos seguir realizando el proyecto de Dios para el mundo.

El Evangelio presenta el encuentro final de Jesús resucitado con sus discípulos, en un monte de Galilea. La comunidad de discípulos, reunida en torno a Jesús resucitado, lo reconoce como su Señor, lo adora y recibe de él la misión de continuar el testimonio del “Reino” en el mundo.

Jesús estará siempre con los discípulos, “hasta el fin de los tiempos”. Jesús estará siempre con su Iglesia, acompañando a la comunidad de discípulos en su caminar por la historia, ayudándoles a superar las crisis y dificultades del camino.

La ascensión de Jesús es una preparación para la venida del Espíritu Santo que celebraremos la próxima semana con nuestra Fiesta de Pentecostés.

Quiero felicitar a nuestros confirmandos que recibieron el sacramento de la Confirmación el pasado jueves 18 de mayo. También quiero dar las gracias a todos los que han formado parte de nuestro Catecismo. No puedo creer cómo pasa el tiempo tan rápido. El año pasado por estas fechas todavía estaba reclutando maestros para el catecismo. Por la gracia de Dios, muchos de nuestros feligreses respondieron al llamado de Dios y hemos tenido un gran año. No puedo mencionar todos los nombres aquí, tomaría todo el boletín. Hay un proverbio africano: “se necesita toda una aldea para criar a un niño”, lo que significa que todo el pueblo es responsable del cuidado de los niños. Yo también digo: “se necesita toda la parroquia para enseñar a nuestros hijos”. Sí, comienza en casa con los padres, luego todos en la iglesia son responsables de formar a nuestros hijos. Como nos dice Jesús hoy: “Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones”. Podríamos reformularlo: “Vayan, pues, y enseñen a mis hijos lo que han aprendido”.

Por favor oren por mí y estén seguros de mis oraciones por ustedes siempre.

Con toda bondad tu hermano en el Señor
Padre Guilherme A. Andrino, SVD



COMUNIDAD PARROQUIAL

PROMESA DE PROTEGER / PROMESA PARA SANAR

LA DIÓCESIS DE TRENTON está comprometida con las iniciativas descritas en la Carta de los Obispos de EE. UU. para la Protección de Niños y Jóvenes y con sus propias políticas y pautas con respecto a la denuncia e investigación de acusaciones de abuso sexual que involucran a menores.

Si usted ha sido abusado sexualmente cuando era menor por un miembro del clero o cualquier representante de la Iglesia Católica, o si sabe de alguien que lo haya sido, puede denunciar ese abuso a través de la diócesis.

LÍNEA DIRECTA DE ABUSO: 1-888-296-2965 o por correo electrónico a abuseline@dioceseoftrenton.org

La Diócesis de Trenton informa cualquier denuncia de abuso sexual a las agencias policiales correspondientes. También se anima a cualquier persona que tenga una acusación a proporcionar esa información a las autoridades locales encargadas de hacer cumplir la ley.

Mayo 21 – La Ascensión del Señor

Reflexión Vocacional: “¡Vayan pues, y hagan que todos los pueblos sean mis discípulos!” Nuestras vidas deben anunciar la Verdad que viene a nosotros a través de Cristo; acepten el llamado a ser testigos de Cristo hasta fines de la tierra!

MISIONEROS DEL VERBO DIVINO y HERMANAS SIERVAS DEL ESPIRITU SANTO
1-800-553-3321



BLUE CLAWS

El pasa tiempo favorito de Estados

Unidos, béisbol, ¡está de vuelta!

Nuestra parroquia tendrá una noche de comunidad, llena de diversión y fuegos artificiales. Les invitamos a escuchar los sonidos de nuestro coro cantar el himno nacional! Honraremos a nuestros monaguillos y los invitamos a todos a una noche espectacular!

La Fecha : 24 de Junio

Boletos: \$13.00 para niños / adultos.

Hora: 7:00 pm

Alimentos, bebidas y juegos están disponibles, para su compra.

Gracias por apoyar a **SU** parroquia!

Para obtener boletos, o para más información, comuníquese con **Cori Scotti** a 732-363-0139 ext.



GRUPO DE JÓVENES NUEVA ESPERANZA

viernes 9 de Junio de 7:00 a 9:00 p. m

EL GRUPO DE JÓVENES NUEVA ESPERANZA está teniendo sus encuentros el segundo viernes de cada mes, el próximo será el día 9 de junio de 7:00 a 9:00 p. m. en el edificio blanco a la entrada de Holy Family. Estamos bendecidos y agradecidos por las reuniones mensuales. ¡Es una oportunidad de encontrar a Jesús a través de nosotros.

ANUNCIOS PARROQUIAL

COMUNIDAD PARROQUIAL

Religious Education
Educación Religiosa
Edukacija Religijna



Felicidades a todos nuestros Confirmandi

ATENCIÓN: NO HAY INSCRIPCIONES PARA EL MES DE MAYO— Del 12 al 15 de junio estamos aceptando inscripciones para estudiantes nuevos y estudiantes que han estado fuera y regresan. Debe traer el certificado de nacimiento y el certificado de bautismo del estudiante.

Del 19 al 22 de junio, aceptaremos más reinscripciones para los estudiantes que ya están en el programa y no se registraron para el próximo año en los últimos 2 meses.

La oficina de CCD está ubicada en Holy Family, junto a la entrada del Centro Comunitario. El horario es de lunes a jueves de 14:00 a 19:30 horas. Si tiene alguna pregunta sobre CCD, pase por Holy Family. 732-363-0139 extensión 232

LECTORES Y MINISTROS EUCARÍSTICOS

Siempre estamos en necesidad de más Lectores y Ministros Eucarísticos, ya sea para leer o ayudar a distribuir la Sagrada Comunión en la Misa, o para llevar a los que están confinados en casa, en el hospital o en un asilo de ancianos. Si puede ayudar, comuníquese con la oficina parroquial.

Queridos hermanos y hermanas,
Grala Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe ya los que recientemente se han ofrecido a ayudar. Tenemos el mismo objetivo que el año pasado. cías a todos los que ya han hecho sus donaciones para

Nuestro objetivo: \$50,000.00

Prometido hasta ahora:

\$17,604.00 (35 % del objetivo)

Pagado: \$15,780.60 (32 % del objetivo)

Donantes totales: 133

Regalos totales: 146

Regalo promedio: \$ 120.58

ACA 2022 Donantes comparación del Mayo 8, 2022

ACA 2022 Prometido: \$23,031.00 (46% del objetivo)

ACA 2022 Donantes totales: 163

ACA 2022 Regalo promedio:

\$130.86



APOYE A SAN VICENTE DE PAÚL

Compra sus boletos para el RIFA

"AMA A TU VECINO"

Los boletos son \$10.00

and habrá 13 premios en total:

1º Premio \$5,000.00

2º Premio \$1500.00

3º Priemio \$1000.00

4º Priemio (Habrá 10 4º Premios \$250.00)

El sortero será Viernes 21 de Junio

Si no se venden todos los boletos, los premios se basarán en el 50% de los ingresos.

732-300-8288 ¡Gracias por su apoyo!

LISTA DE DESEOS

Estimados feligreses,

Quiero volver a echar un vistazo a los pequeños y grandes proyectos que se están llevando a cabo en la Parroquia para mejorar las diferentes instalaciones.

Gracias a todos aquellos que tan generosamente colaboraron y contribuyeron para apoyar a la parroquia a través de sus donaciones especiales. Gracias a su generosidad pasada, hemos podido lograr muchas mejoras en todas las ubicaciones de nuestras iglesias. Desde el comienzo de nuestra campaña de la Lista de Deseos hasta ahora, hemos recibido aproximadamente \$50,000. hacia los proyectos enumerados en nuestros boletines anteriores.

Hemos realizado estos proyectos:

Campanas de las iglesias
Cámaras de seguridad
Equipo para Misa Virtual
El techo SML
el campanario SML
la alcoba de San José SML
OLG Pintura

Algunos feligreses dieron dinero para otras cosas que necesitábamos abordar, por lo que también pudimos:

Actualizar el sistema telefónico (SAC)
Luces de emergencia y trabajo eléctrico, y otras reparaciones requeridas por Fire Marshall (SAC)
Demolición del antiguo Salón de Caballeros de Colón (SAC)

Estamos muy agradecidos por aquellos que están dispuestos a donar. Ahora tenemos proyectos nuevos y algunos más grandes y podemos avanzar juntos para lograrlos.

A continuación he incluido algunos de los elementos y proyectos que requieren atención ahora. Puede donar a cualquiera de estos artículos / proyectos, a través de una donación parcial O en su totalidad. Gracias por su apoyo y generosidad.

Pabellón Procesional para el Santísima
por cada lugar \$2,518.
Equipo de sistema de sonido \$25,000 SML
para cada ubicación. \$200,000.
Luz del Estacionamiento (SAC) \$5,000
Letreros parroquiales (3 sitios) \$50,000
Si lo desea, puede consultar nuestra lista de deseos en Amazon.



DUSZPASTERSTWO POLSKIE

OD PROBOSZCZA

„Idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody, udzielając im chrztu w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego!”

Drodzy bracia i siostry,

Dziś obchodzimy Uroczystość Wniebowstąpienia Pana naszego Jezusa Chrystusa. Tradycyjnie uroczystość ta obchodzona jest w czwartek szóstego tygodnia Wielkanocy, ale w większości diecezji w USA, takich jak nasza, jest przenoszona na Siódmą Niedzielę Wielkanocną ze względu na większe uczestnictwo parafian.

Święto Wniebowstąpienia naszego Pana Jezusa Chrystusa uczy nas, że u kresu życia przeżywanego w miłości i poświęceniu jest życie wieczne w komunii z Bogiem. Wniebowstąpienie Pańskie ukazuje nam „powrót” naszego Pana do Ojca. Wskazuje też, że pozostawił nam swoje świadectwo i teraz my, jego naśladowcy, musimy dalej realizować Boży plan dla świata.

Ewangelia przedstawia ostatnie spotkanie zmartwychwstałego Jezusa z uczniami na górze w Galilei. Wspólnota uczniów, skupiona wokół zmartwychwstałego Jezusa, uznaje Go za swojego Pana, adoruje Go i otrzymuje od Niego misję kontynuowania świadectwa „Królestwa” w świecie.

Jezus zawsze będzie z uczniami, „aż do skończenia czasów”. Jezus zawsze będzie ze swoim Kościołem, towarzysząc wspólnocie uczniów w ich wędrówce przez historię, pomagając im przezwyciężać kryzysy i trudności na tej drodze.

Wniebowstąpienie Jezusa jest przygotowaniem do Zesłania Ducha Świętego, które będziemy obchodzić w przyszłym tygodniu w uroczystość Zesłania Ducha Świętego.

Pragnę pogratulować naszym bierzmowanym, którzy przyjęli Sakrament Bierzmowania w ubiegły czwartek, 18 maja. Pragnę również podziękować wszystkim, którzy byli częścią naszego programu edukacji religijnej. Nie mogę uwierzyć, jak ten czas szybko leci. W zeszłym roku o tej porze jeszcze rekrutowałem nauczycieli do katechezy. Dzięki łasce Bożej wielu naszych parafian odpowiedziało na Boże wezwanie i mieliśmy wspaniały rok. Nie mogę tu wymienić wszystkich nazwisk, gdyż zajęłyby cały biuletyn. Jest takie afrykańskie przysłowie: „do wychowania dziecka potrzebna jest cała wioska”, co oznacza, że cała wioska jest odpowiedzialna za opiekę nad dziećmi. A ja mówię: „potrzeba całej parafii, żeby uczyć nasze dzieci”. Tak ten proces, zaczyna się w domu od rodziców, potem wszyscy w kościele są odpowiedzialni za wychowanie naszych dzieci. Jak mówi nam dzisiaj Jezus: „Idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody”. Moglibyśmy to ująć inaczej: „Idźcie więc i uczyć moje dzieci tego, czego się nauczyliście”.

Proszę pamiętać o mnie w waszych modlitwach a ja zapewnię was o mojej modlitwie za was.

Z życzliwością wasz brat w Panu
Fr. Guilherme A. Andrino, SVD



DODATEK

Drodzy Parafianie

Chcę ponownie wraz z Wami przeanalizować i podsumować małe i duże projekty, które są realizowane w naszej parafii, aby polepszyć funkcjonowanie różnych obiektów.

Dziękuję wszystkim, którzy tak hojnie współpracowali i przyczynili się do wsparcia parafii poprzez swoje ofiary. To dzięki waszej życzliwości i hojności w przeszłości byliśmy w stanie dokonać wielu potrzebnych ulepszeń we wszystkich trzech lokalizacjach naszych kościołów. Od początku prowadzonej akcji Wish List do tej pory otrzymaliśmy \$ 50,000 przeznaczonych na realizację projektów wyszczególnionych w poprzednich biuletynach. Do chwili obecnej zrealizowaliśmy następujące projekty:

- dzwony we wszystkich kościołach
- kamery bezpieczeństwa (SML i SAC)
- sprzęt do transmisji na żywo
- dach (SML)
- dzwonnica (SML)
- boczny ołtarz św. Józefa (SML)
- zdjęcie wizerunku Our Lady of Gwadelupe (HF)



Niektórzy parafianie przekazali dodatkowe pieniądze na inne cele, które musieliśmy zrealizować dzięki czemu mogliśmy również:

- zaktualizować system telefoniczny (SAC)
 - sugerowane przez Straż Pożarną wymagane naprawy tj. światła awaryjne i związane z nimi prace elektryczne
 - dokonaliśmy rozbiórki starej Sali Rycerzy Kolumba (SAC)
- Jesteśmy bardzo wdzięczni osobom, które w dalszym ciągu pragną złożyć ofiarę.

Teraz mamy nowe potrzeby i kilka nowych pomysłów, które dzięki waszemu zaangażowaniu i wsparciu możemy zacząć realizować i posuwać się z pracami do przodu. Poniżej znajduje się kilka pozycji projektów czekających na realizację.

Każdy może stać się częścią realizacji tych projektów przekazując ofiarę na dowolny z nich w całości albo na częściowe pokrycie kosztów. Już teraz dziękuję za waszą życzliwość.

Oto potrzeby parafii i ich koszt

- baldachim procesyjny dla każdego kościoła \$ 2518
- sprzęt nagłośnieniowy \$25,000 (SML) / 13,000 (SAC)
- renowacja parkingu przy każdym kościele \$200,000
- światła na parkingu \$ 5,000
- nowe szyldy parafialne \$ 50,000

Możecie również zapoznać się z naszą Wish List na Amazon

GRUPA MŁODZIEŻOWA NEW HOPE

Spotkanie grupy młodzieżowej NEW HOPE odbędzie się 9 czerwca, w piątek w godzinach 7-9pm.

Jesteśmy błogosławieni i wdzięczni za comiesięczne spotkania w drugi piątek miesiąca w białej kaplicy na terenie Świętej Rodziny. To szansa na spotkanie z Jezusem poprzez siebie nawzajem

DUSZPASTERSTWO POLSKIE

DODATEK

Religious Education
Educación Religiosa
Edukacja Religijna



GRATULACJE DLA WSZYSTKICH

NASZYCH BIERZMOWANYCH

UWAGA: NIE PROWADZIMY ZAPISÓW W MIESIĄCU MAJU

— Od 12 do 15 czerwca przyjmujemy zapisy dla nowych studentów oraz studentów, którzy wyjechali i wracają. Należy przynieść akt urodzenia ucznia i świadectwo chrztu.

NATOMIAST

- Od 19 do 22 czerwca będziemy przyjmować rejestrację dla studentów, którzy są już w programie i nie rejestrowali się na przyszły rok w ciągu ostatnich 2 miesięcy.

Biuro CCD znajduje się w Community Center przy kościele Holy Family. Jest ono czynne od poniedziałku do czwartku w godz. od 14:00 do 19:30. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące CCD, odwiedź biuro lub skontaktuj się telefonicznie. 732-363-0139 wew. 232

„LOVE THY NEIGHBOR RAFFLE”



Organizacja Świętego Wincentego a Paulo przy parafii Matki Bożej z Guadalupe organizuje Loterię - Losowanie Piątek, 21 czerwca 2023. Musisz

kupić aby wygrać!!! Bilety kosztują \$ 10,00 i będzie w sumie 13 nagród: 1 nagroda 5 000,00 \$ 2 nagroda 1500,00 \$ 3 nagroda 1000,00 \$ 4 oraz 10 nagród w wysokości 250,00 \$ Zwycięzca nie musi być obecny. Jeśli wszystkie bilety nie zostaną sprzedane, nagrody będą oparte na 50% wpływów. Bilety można kupić kontaktując się 732-300-8288

Drodzy Parafianie,

Dziękujemy wszystkim, którzy już złożyli ofiary na rzecz parafii Matki Bożej z Guadalupe oraz tym, którzy w ostatnim czasie zaoferowali swoją pomoc. Mamy taki sam cel jak w zeszłym roku.

Cel: \$50,000.00

Obiecane: \$17,604.00 (35% celu)

Wpłacone: \$15,780.60 (32% celu)

Dawcy: 133

Suma darowizn: 146

Średni dar: \$120.58

ACA 2022 Obiecane porównanie Maja 8, 2022

ACA 2022 Obiecane: \$23,031.00 (46% of cel)

ACA 2022 Dawcy: 163

ACA 2022 Średni dar: \$130.86

OBIECANIE CHRONY /PRZYRZECZENIE UZDROWIENIA

Diecezja Trenton jest zaangażowana w inicjatywy określone w Karcie Biskupów USA na rzecz Ochrony Dzieci i Młodzieży oraz we własne przepisy i wytyczne dotyczące zgłaszania i badania zarzutów wykorzystywania seksualnego z udziałem nieletnich.

Jeśli byłeś wykorzystywany seksualnie jako nieletni przez członka duchowieństwa lub kogokolwiek reprezentującego Kościół katolicki, lub jeśli znasz kogoś, kto był, możesz zgłosić to nadużycie za pośrednictwem diecezji

INFOLINIA DS. NADUŻYĆ: 1-888-296-2965 lub e-

mailem pod adresem: abuseline@dioceseoftrenton.org

Diecezja Trenton zgłasza wszelkie zarzuty wykorzystywania seksualnego odpowiednim organom ścigania. Każdy, kto ma zarzuty, jest również zachęcany do przekazania tych informacji lokalnym organom ścigania.

INFORMACJA

E-mail do o. Jana: jpastuszczak@olglakewood.org

POLSKA SZKOŁA DOKSZTAŁCAJĄCA im. Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ **dyrektor:** Kasia Pawka Tel. 732 239-5603

Email: dyrekcja@lakewoodpolishschool.com **Web-**

site: www.lakewoodpolishschool.com

AKADEMIA JĘZYKA POLSKIEGO

w Manchester, NJ **dyr. mgr** Anna Tracz; tel. 732-278-9026 email: tuszyna@aol.com **Website:** <https://www.polishlanguageacademy.com>

SAINT VINCENT DE PAUL FOOD PANTRY



Saint Vincent de Paul Society (SVdP) Food pantry otwarte od: 9:30 AM do 12:30 PM czwartek i sobota. Saint Vincent de Paul Food Pantry potrzebuje dwujęzycznych wolontariuszy w czwartki od 9:30 do 12:30. Jeśli możesz pomóc, skontaktuj się z Nancy pod numerem 732-275-7199.

Dary żywnościowe można wrzucać do kosza podczas Mszy św. lub do spiżarni (przyczepa znajduje się na dolnym parkingu przy kościele Saint Mary's) w czwartek lub sobotę między 9:30 a 12 w południe.

DLA OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O POMOC FINANSOWĄ:

!!Pomoc w opłatach wynajmu mieszkania jest Dostępna!! Stowarzyszenie Świętego Wincentego a Paulo jest tutaj aby pomóc naszym sąsiadom w opłatach wynajmu oraz opłatach dodatkowych (elektryczność, woda, itd.). **Dla tych, którzy szukają pomocy finansowej, mamy pomoc na czynsz i media!!! Zadzwoń na Gorącą Linie SVDP po pomoc, 732-534-9375 lub odwiedź nas w kontenerze w poniedziałki od 2 do 4 po południu.** Biuro pomocy finansowej otwarte.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE DAWANIA PARAFII ONLINE

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, zaloguj się na stronie internetowej <http://www.olglakewood.org> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

LEKTORZY I SZAFARZE EUCHARYSTII

Zawsze potrzebujemy więcej lektorów i szafarzy eucharystycznych, czy to do czytania lub pomocy w rozdawaniu Komunii Świętej podczas Mszy św., czy też do zawożenia jej tym, którzy są unieruchomieni w domu, w szpitalu lub w domu opieki. Osoby chętne i mogące pomóc prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

ULUBIONY CZAS AMERYKI POWRÓCIŁ.

Dołącz do nas na noc wspólnoty, śpiewu, fajerwerków i kilku homerań. Nasz chór zaśpiewa Hymn Narodowy, uhonorujemy naszych ministrantów i zaprosimy was wszystkich na CLAWsome noc.



Bilety kosztują 13 USD dla dzieci / dorosłych. Jedzenie, napoje i gry są dostępne, do kupienia. Dziękuję WAM za wsparcie WASZEJ parafii. 24 czerwca, Godzina rozpoczęcia: 7:00pm Aby uzyskać bilety lub informacje: Zadzwoń do Cori pod numer 732-363-0139 wew.409

George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler
Manager
N.J. Lic. No. 4054

George S. Hassler
Owner & Director
N.J. Lic. No. 3193

732-364-6808

www.hasslerfuneralhome.com

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

**IT'S A NEW
DAY IN
THE FIGHT
AGAINST
ALZHEIMER'S.**

alzheimer's association



**American
Heart
Association®**

life is why™

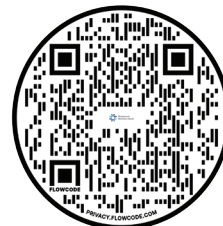
We are a relentless force
for a world of longer,
healthier lives.

www.heart.org



Hackensack
Meridian Health

HMJ Jersey Shore
University Medical Center
and
Riverview Medical Center
are hiring for all positions!



**Check
Your
Smoke
Alarms....**



What do
you have
to lose?



Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

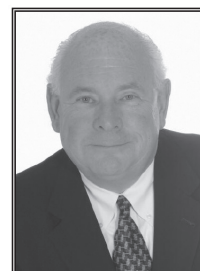
MARK L. SARIN

Senior Director

NJ License No. 4134

www.ryanfuneralhome.com

I have always believed
that funeral service
was a vocation and
not simply a career.
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN
Founder • 1951-2019

732-928-0032

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

**Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.
Please call Bill Potter for
details (856) 607-3999**

PLEASE!



Only **you** can
prevent forest fires



**Act now to
help end hunger.**

In the United States, one in nine
people face hunger.

feedingamerica.org

**FEEDING
AMERICA**

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantom, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

732-363-1987

TILTON

BODY WORKS

Family Owned & Operated Since 1932 **Senior Citizen Discount**
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

Phil's Tree Service

Trees Cut,
Branches Trimmed
Yards & Lots Cleared

657-5349

**Support Our
ADVERTISERS**
They Support
Our Parish



Family Owned & Operated

THOMAS MONUMENT CO.

Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842

OLIVERIE

FUNERAL HOME

A Life Celebration® Home

732-657-4900

2925 Ridgeway Rd
Manchester, NJ 08759

732-719-7250

125 S. Cooks Bridge Rd
Jackson, NJ 08527

NATIONALLY RECOGNIZED FOR SERVICE EXCELLENCE



2014-2022 Pursuit of Excellence Recipient



2015 & 2019
Community Service Award

G. Oliverie, Mgr., NJ Lic #3833

